

# COXO®



CE 0197

## UHLOVÝ NÁSADEC S PREVODOVKOU

### Operation Manual

|          |           |          |
|----------|-----------|----------|
| CX235-1B | CX235-1C  | CX235-1E |
| CX235-1F | CX235-1G  |          |
| CX235C1  | CX235C2   | CX235C3  |
| CX235C4  | CX235C5   | CX235C6  |
| CX235C7  | CX235C8   |          |
| CX235-2S | CX235-2S1 |          |



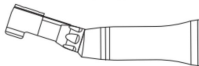
**Please read this operation Manual  
carefully and file for future reference.**

## Popis produktu

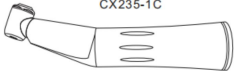
CX235-1B



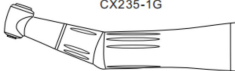
CX235-1F



CX235-1C



CX235-1G



CX235-1E



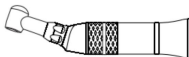
CX235-2S



CX235C1



CX235C5



CX235C2



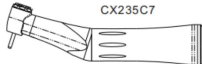
CX235C6



CX235C3



CX235C7



CX235C4



CX235C8



CX235-2S1

## POZOR

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Pri obsluhu výrobku vždy berte do úvahy bezpečnosť pacienta

Skontrolujte vibrácie , Pred použitím skontrolujte hluk a prehrievanie mimo ústnej dutiny pacienta. Ak zistíte akékoľvek abnormality, ihneď prestaňte rukoväť používať a kontaktujte predajcu.

Používateľ je zodpovedný za prevádzkovú kontrolu , údržbu a priebežnú kontrolu tohto produktu.

Nepokúšajte sa rozoberať rukoväť ani manipulovať s mechanizmom.

Nepripájajte ani neodpájajte rukoväť ani frézu, kým sa hnací motor úplne nezastaví.

Obsluha a všetci ostatní v okolí musia pri obsluhu tohto násadca nosiť ochranu očí a masku.

Stlačenie tlačidla počas prevádzky rukoväte môže spôsobiť prehriatie, vážne technické poškodenie a možné predčasné zlyhanie rukoväte. Počas

Počas prevádzky sa vyhýbajte kontaktu s akýmkoľvek tkanivom v ústnej dutine, ktoré by mohlo spôsobiť stlačenie tlačidla.

Na utieranie, ponáranie alebo čistenie produktu nepoužívajte vodu s vysokým obsahom kyseliny ani sterilizačný roztok.

Výrobky sa dodávajú v nesterilnom stave a pred použitím musia byť sterilizované.

Stopku vrtáka/frézy vždy udržiavajte čistú. Nečistoty v skľučovadle môžu brániť správne usadeniu vrtákov a spôsobiť ich vyletenie počas používania.

Vykonávajte pravidelné kontroly funkčnosti a údržby.

Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, pred použitím na pacientovi skontrolujte, či funguje správne.

Aby sa predišlo klinickým prestojom, odporúča sa mať poruke náhradný diel pre prípad poruchy počas operácie.

20:1 Násadec vždy používajte s vodným postrekom, ak tak neurobíte, môže dôjsť k prehriatiu.

Nespúšťajte násadec 1:5 bez nainštalovaného vrtáka. , spôsobí to prehriatie hlavy alebo poškodenie kazety.

Nepoužívajte rukoväť bez frézy/vrtačky.

Nepripájajte ani neodpájajte rukoväť, kým sa motor úplne nezastaví.

Nepripájajte ani neodpájajte rukoväť, kým sa motor úplne nezastaví.

Neponárajte rukoväť do žiadnych chemických rozpúšťadiel alebo roztokov, ani ju nedezinfikujte suchým teplom. Odporúča sa sterilizácia v autokláve pri teplote (134 °C a tlaku 0,22 MPa).

## Kontraindikácie

1. Pacienti s hemofiliou by sa mali používať s opatrnosťou.
2. Pacient alebo lekár s kardiostimulátorom je opatrný pri používaní elektromotora na pohon násadca.
3. Pacienti so srdcovými chorobami, tehotné ženy a deti by sa mali používať s opatrnosťou.

## 1. Používateľ a zamýšľané použitie

Používateľ: Kvalifikovaní odborníci

Indikácia na použitie: Táto zdravotnícka pomôcka je určená na prenos rotácie zdroja energie pri priamom prevodovom pomere alebo pri inom prevodovom pomere, čím sa spustí nástroj, ako napríklad fréza alebo výstružník, na rezanie a leštenie prirodzených alebo umelých zubov počas zubného ošetrovania.

## 2. Technický dátum

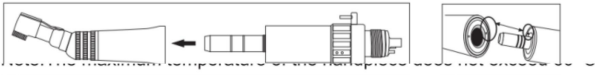
| Typ                | CX235-1C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | CX235-1B                                | CX235-3E                                | CX235-1G                                | CX235C7                                 | CX235-1F                                | CX235C<br>1                                         | CX235C2                                 | CX235<br>C3                                         | CX235<br>C4                                         | CX235<br>C5                                         | CX235<br>C8                           | CX235C6                               | CX235-2<br>S                            | CX235-2<br>S1                           |  |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|--|
| Prevodový pomer    | 1:1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1:1                                     | 1:1                                     | 1:1                                     | 1:5                                     | 1:1                                     | 1:1                                                 | 1:1                                     | 4:1                                                 | 16:1                                                | 10:1                                                | 64:1                                  | 20:1                                  | 1:1                                     | 1:1                                     |  |
| Rýchlosť           | <40 000<br><small>odtok vzduchu</small>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <40 000<br><small>odtok vzduchu</small> | <40 000<br><small>odtok vzduchu</small> | <40 000<br><small>odtok vzduchu</small> | <200000<br><small>odtok vzduchu</small> | <40 000<br><small>odtok vzduchu</small> | <4000<br>0 ot./min.<br><small>odtok vzduchu</small> | <40 000<br><small>odtok vzduchu</small> | <1000<br>0 ot./min.<br><small>odtok vzduchu</small> | <2500<br>0 ot./min.<br><small>odtok vzduchu</small> | <4000<br>0 ot./min.<br><small>odtok vzduchu</small> | <6250<br><small>odtok vzduchu</small> | <2000<br><small>odtok vzduchu</small> | <40 000<br><small>odtok vzduchu</small> | <40 000<br><small>odtok vzduchu</small> |  |
| Typ spreja         | vnútorný<br>sprej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | vnútorný<br>sprej                       | vnútorný<br>sprej                       | vnútorný<br>sprej                       | vnútorný<br>sprej                       | -                                       | -                                                   | -                                       | -                                                   | -                                                   | -                                                   | -                                     | Externé<br>sprej                      | Externé<br>sprej                        | Externé<br>sprej                        |  |
| Barvka             | Sklenená tyčinka<br>optika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | -                                       | optická                                 | -                                       | Sklo<br>tyčová optika                   | -                                       | -                                                   | -                                       | -                                                   | -                                                   | -                                                   | -                                     | -                                     | -                                       | -                                       |  |
| Vodné chladenie    | >50 ml/min pri 200 kPa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |                                         |                                         |                                         | -                                       |                                                     |                                         |                                                     |                                                     |                                                     |                                       | -                                     | >50 ml/min pri 200 kPa                  |                                         |  |
| Chladenie vzduchom | >1,5 l/min pri 200 kPa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |                                         |                                         |                                         | -                                       |                                                     |                                         |                                                     |                                                     |                                                     |                                       |                                       |                                         | >1,5 l/min pri 200 kPa                  |  |
| Spojka<br>rozmery  | V súlade s normou ISO 3964                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |                                         |                                         |                                         |                                         |                                                     |                                         |                                                     |                                                     |                                                     |                                       |                                       |                                         |                                         |  |
| Typ frézy          | ISO 1797-1, typ 1 , priemer2,35 mm , Dĺžka pripojenia hriadeľa: Minimálna 11 mm , celková dĺžka: max. 23 mm , priemer čepele: max. 2 mm<br>ISO 1797-1, typ 2 , priemer 2,35 mm , Dĺžka pripojenia hriadeľa: Minimálna 33 mm , celková dĺžka: max 50 mm , priemer čepele: max. 2 mm<br>ISO 1797-1, typ 3 , priemer 1,6 mm , Dĺžka pripojenia hriadeľa: Minimálna 11 mm , celková dĺžka: max. 23 mm , priemer čepele: max. 2 mm |                                         |                                         |                                         |                                         |                                         |                                                     |                                         |                                                     |                                                     |                                                     |                                       |                                       |                                         |                                         |  |

Poznámka: Maximálna teplota násadka nepresahuje 60 °C

### 3. Pripojenie/odpojenie rukoväte a motora

#### 3.1 Pripojenie

- 1) Vložte násadec priamo do motora (obr. 1).
- 2) Zarovnajte rukoväť a zarovnávací kolík motora (obr. 2).
- 3) Skontrolujte, či je násadec bezpečne pripojený k motoru.



#### Pozor

Kolík optického násadca so sklenenou tyčinkou, zarovnanie drážky motora.

Nepripájajte ani neodpájajte rukoväť, kým sa motor úplne nezastaví.

Kontakt s pacientom nepresahuje 10 minút.

Náš produkt sa môže používať iba v spojení so zariadeniami, ktoré spĺňajú normu IEC 60601-1.

### 3.2 Odpojenie

Uchopte motor a rukoväť a vytiahnite ich (obr. 3).

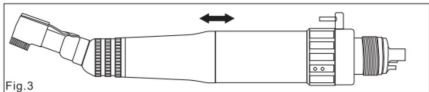


Fig.3

## 4. Montáž/demontáž frézy



Pozor

- Používajte iba stopku s dobrým stavom, ktorá je v súlade so štandardným brúsnym vrtákom.
- Keď je zberná zátku otvorená alebo vrták nie je vložený • Po , neštartujte motor.
- Po zaistení vrtáka/vrtáka na mieste ho zľahka vytiahnite, aby ste sa uistili, že je zaistený.
- Ak sa fréza/vrták nenainštaluje pevne, môže odletieť alebo sa nedá odstrániť.

## 4.1 For FG burs (Ø 1.6)



Pozor

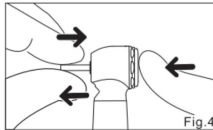
- Nespúšťajte násadec 1 : 5 bez nainštalovaného vrtáka. , spôsobí to prehriatie alebo poškodenie hlavy k kazete.

- 1) Vložte frézu, kým nebude správne usadená na svojom mieste.
- 2) Stlačte tlačidlo a vložte frézu do skľučovadla, kým nie je bezpečne upevnená, potom tlačidlo uvoľnite.
- 3) Uistite sa, že je fréza bezpečne upevnená jemným potiahnutím a zatlačením frézy bez stlačenia tlačidla.
- 4) Ak chcete odstrániť frézu, pevne stlačte tlačidlo a vyberte frézu (obr. 4).

## 4.2 For CA burs and Engine File (Ø 2.35)

### 4.2.1 Tlačidlo

- 1) Vložte frézu, kým nebude správne usadená na svojom mieste.
- 2) Stlačte tlačidlo a vložte frézu do skľučovadla, kým nie je bezpečne upevnená, potom tlačidlo uvoľnite.



3) Uistite sa, že je fréza bezpečne upevnená jemným potiahnutím a zatlačením frézy bez stlačenia tlačidla.

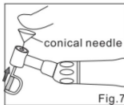
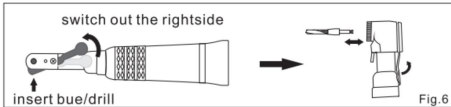
4) Ak chcete odstrániť frézu, stlačte tlačidlo a vyberte frézu (obr. 5 ).

#### 4.2.2 Upínacie skľučovadlo s západkou

1) Otvorte západku skľučovadla doprava a vložte frézu/vrtačku.

2) Uistite sa, že fréza alebo vrták vrtáte do správnej časti kazety a potom otočte západku skľučovadla späť.

3) Po vybratí frézy otvorte západku skľučovadla a potom frézu vyberte.



#### 4.2.3 Pílový kotúč

- 1) Vložte rukoväť pílového listu do polohy kazety v strede hriadeľa, kým nedosiahne spodok.
- 2) Odstráňte pílový list: bude venovaný hlave kužeľovej ihly v strede tvrdého častí lisu, odstráňte pílový list (obr. 7).

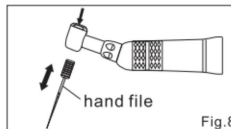
#### 4.3 Pre ručný pilník

- 1) Vložte pilník, kým nebude správne usadený na svojom mieste.
- 2) Stlačte tlačidlo a vložte pilník do skľučovadla, kým nie je bezpečne upevnený, potom tlačidlo uvoľnite.
- 3) Uistite sa, že je pilník bezpečne upevnený jemným potiahnutím a zatlačením pilníka bez stlačenia tlačidla.
- 4) Ak chcete pilník vybrať, stlačte tlačidlo a pilník vyberte (obr. 8).



Upozornenie:

- Po zaistení pilníka ho jemne vytiahnite, aby ste sa uistili, že je správne upevnený.



#### 4.4 Pre kefy s nasadzovacím hrnčekom

- 1) Leštiaca kefa sa umiestňuje do hlavy stroja;
- 2) Ak chcete leštiacu hlavu odstrániť, vykonajte opačný postup (obr. 9).

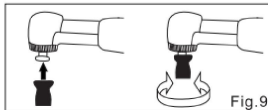


Fig.9

## 5. Pripojenie rozprašovacej trysky

#### 5.1 Externá rozprašovací tryska

Pevne pripojte zavlažovaciu hadičku k vonkajšej rozprašovacej tryske (obr. 10 / 11 / 12).

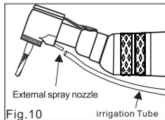


Fig.10



Fig.11

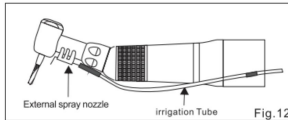


Fig.12

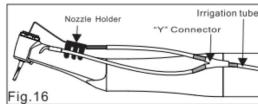
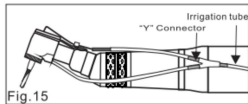
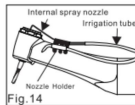
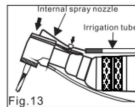
## 5.2 Vnútorá rozprašovacia tryska

- 1) Nasadte držiak trysky.
- 2) Vložte irigačnú hadičku do vnútornej rozprašovacej trysky.
- 3) Pevne vložte vnútornú rozprašovaciu trysku do hlavy (obr. 13/14).
- 4) Vložte vnútornú rozprašovaciu trysku do otvoru na držiaku trysky.

## 5.3 Spoločné zavlažovanie vonkajšími a vnútornými rozprašovacími tryskami

Pripojte konce Y-konektora k vonkajšej rozprašovacej tryske a vnútornému rozprašovaču.

Trysky sú podrobne popísané v postupoch (1) a (2) (obr. 15/16).



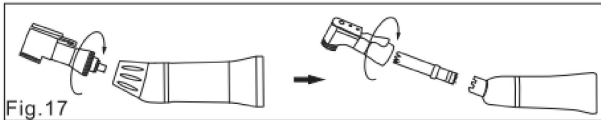
## 6. Kontrola rukoväte pred každým použitím

Pred použitím postupujte podľa nižšie uvedeného postupu kontroly. Ak zistíte akékoľvek abnormality, okamžite prestaňte rukoväť používať a kontaktujte svojho predajcu.

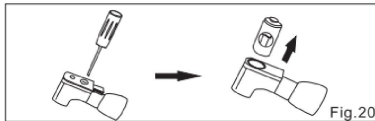
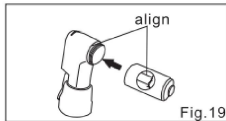
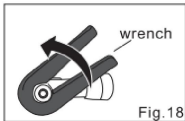
- 1) Skontrolujte, či je kryt hlavy alebo uzáver pevne utiahnutý.
- 2) Vložte frézu/pilník. (pozri 4. Nasadenie/odstránenie frézy)
- 3) Otáčajte rukoväť približne jednu minútu pri maximálnej rýchlosti otáčania pripojeného motora. Počas otáčania , skontrolujte abnormality, ako napríklad abnormálne vibrácie pri rotácii.
- 4) Po úplnom zastavení otáčania rukoväte sa dotknite hlavy rukoväte, aby ste sa uistili, že sa hlavica abnormálne nezahrieva.

## 7. Výmena kazety

### 7.1 Typ bežného západkového skľučovadla

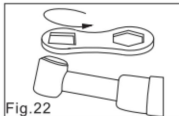
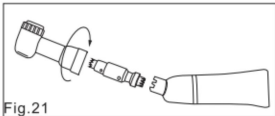


- 1) Uvoľnite spojovaciu objímku proti smeru hodinových ručičiek , demontujte hlavu a hnací hriadeľ (obr. 17).
- 2) Odskrutkujte kryt hlavy pomocou dodaného kľúča a potom otočte kľúč proti smeru hodinových ručičiek, aby ste kryt uvoľnili. , Odstráňte kryt. Vyberte kazetu (obr. 18).
- 3) Vložte novú kazetu do hlavy.
- 4) Úplne zasunúť kazetu, kým sa čelná plocha kazety nezarovná s čelnou plochou hlavy rukoväte (obr. 19).
- 5) (C3-10) Odstráňte skrutku z hlavy pomocou dodanej skrutky , a vyberte kazetu (obr. 20).
- 6) Utiahnite kryt hlavy pomocou dodaného kľúča/skrutkovača , a zostaviť diely.



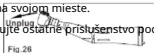
## 7.2 Bežný typ tlačidla

- 1) Uvoľníte spojovaciu objímku proti smeru hodinových ručičiek , odstráňte hlavu a hnací hriadeľ.
- 2) Nájdite správny kľúč na hlave skrutkovača a potom otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili krytku, a odstráňte ju (obr. 22).
- 3) Vložte novú kazetu do hlavy (obr. 23).
- 4) Úplne zasuňte kazetu, kým sa čelná plocha kazety nezarovná s čelnou plochou hlavy rukoväte.
- 5) Utiahnite kryt hlavy pomocou dodaného kľúča / skrutkovača , a zostaviť diely.
- 6) C3-11 vyberte kazetu, vyberte hlavu a hnací hriadeľ , a kazetu je možné vybrať z predného krytu hlavy.



### 7.3 Vnútorý sprej

- 1) Odstráňte skrutku z trupu pomocou dodaného skrutkovača (obr. 26).
- 2) Vytiahnite trojdielnu sadu vreteníka a odskrutkujte zostavu pohonu (obr. 27).
- 3) Nájdite správny kľúč na hlave skrutkovača a potom otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili uzáver, a odstráňte ho.
- 4) Vložte nový strojček do vreteníka a uistite sa, že je na svojom mieste.
- 5) Najprv utiahnite zadný kryt, potom pevne namontujte ostatné príslušenstvo podľa tohto (obr. 28)



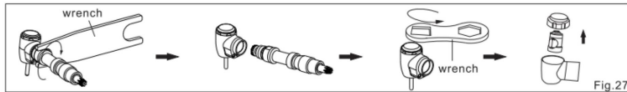
### 7,4 1 : 5 Rukoväť

- 1) First use a Phillips screwdriver to unscrew the back screw of the Geared Angle Handpieces, as shown in Figure (Fig.25).
- 2) Vytiahnite hlavu a zostavu ozubeného hriadeľa (obr. 26).

3) Nájdite správny kľúč na kryte hlavy a potom otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili kryt, a odstráňte ho (obr. 27).

4) Úplne zasunúť kazetu, kým sa čelná plocha kazety nezarovná s čelnou plochou hlavy rukoväte.

5) Najprv utiahnite zadný kryt a potom pevne namontujte ostatné príslušenstvo podľa tohto (obr. 28)



#### 7,5-palcový nástavec typu Kavo

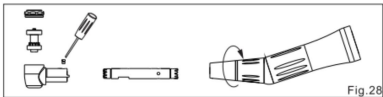
1) Sady aktivít rotujúce proti smeru hodinových ručičiek , až do odstránenia 3 kusov.

2) Pomocou priloženého skrutkovača , odstráňte skrutky na stredovom hriadeľi , a odstráňte hnací hriadeľ z hlavy.

3) Nájdite správny kľúč na kryte hlavy a potom otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili kryt, a odstráňte ho.

4) Vložte novú náplň do hlavy (obr. 28).

5) Utiahnite kryt hlavy pomocou dodaného kľúča/skrutkovača , a zostaviť diely.



## 8. Čistenie, dezinfekcia a sterilizácia

|             |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zariadenie: | Pneumatické motory                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rada:       | Postupy opätovného spracovania majú na tento zubný nástroj len obmedzený vplyv. Obmedzenie počtu postupov opätovného spracovania je preto určené funkciou/opotrebovaním zariadenia. Z na strane spracovania nie je stanovený maximálny povolený počet |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | <p>opätovné spracovanie. V prípade známk degradácie materiálu by sa zariadenie nemalo opätovne používať.</p> <p>V prípade poškodenia by sa zariadenie malo pred odoslaním späť výrobcovi na opravu repasovať.</p>                                                                                                           |
| Pokyny na opätovné spracovanie  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Príprava na<br>Miesto použitia: | <p>Odpojte rukoväť od trubice. Hrubé znečistenie nástroja odstráňte ihneď po použití studenou vodou (&lt;40 °C). Nepoužívajte fixačný prostriedok ani horúcu vodu (&gt;40 °C), pretože to môže spôsobiť fixáciu zvyškov, čo môže ovplyvniť výsledok procesu regenerácie.</p> <p>Nástroje skladujte vo vlhkom prostredí.</p> |
| Doprava:                        | Bezpečné skladovanie a preprava do priestoru na prepracovanie, aby sa predišlo akémukoľvek poškodeniu a kontaminácii prostredie.                                                                                                                                                                                            |
| Príprava na<br>Dekontaminácia:  | Zariadenia sa musia recyklovať v rozobratom stave, pokiaľ je to možné.                                                                                                                                                                                                                                                      |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Predčistenie: | <p>Vykonajte manuálne predčistenie, kým nástroj nebude vizuálne čistý. Ponorte nástroje do čistiaceho roztoku a preplachujte lúmeny vodnou pištoľou so studenou vodou z vodovodu po dobu najmenej 10 sekúnd.</p> <p>Povrch očistite mäkkou bristolskou kefkou.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Čistenie:     | <p>Pokiaľ ide o čistenie/dezinfekciu, oplachovanie a sušenie, je potrebné rozlišovať medzi manuálnymi a automatizovanými metódami recyklácie. Uprednostňujú sa automatizované metódy recyklácie, najmä kvôli lepšiemu štandardizačnému potenciálu a priemyselnej bezpečnosti.</p> <p>Automatizované čistenie:</p> <p>Používajte umývací a dezinfekčný prístroj, ktorý spĺňa požiadavky série ISO 15883.</p> <p>Vložte prístroj do stroja na podložku. Pripojte prístroj k WD pomocou vhodného adaptéra a spustíte program: • 4 minúty predprania studenou vodou (&lt;40 °C)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• vyprázdňovanie</li> </ul> |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minút umývania jemným alkalickým čistiacim prostriedkom pri teplote 55 °C</li> <li>• vyprázdňovanie</li> <li>• 3 minúty neutralizácie teplou vodou (&gt; 40 °C)</li> <li>• vyprázdňovanie</li> <li>• 5 minút medzioplachovania teplou vodou (&gt; 40 °C)</li> <li>• vyprázdňovanie</li> </ul> <p>Automatizované čistiace procesy boli validované s použitím 0,5 % neodisher MediClean forte (Dr. Weight).</p> <p>Poznámka Podľa normy EN ISO 17664 sa pre tieto zariadenia nevyžadujú žiadne manuálne metódy regenerácie. Ak sa musí použiť manuálna metóda regenerácie, pred použitím ju overte.</p> |
| Dezinfekcia: | <p>Automatická tepelná dezinfekcia v umývačke/dezinfekčnom zariadení s ohľadom na národné požiadavky týkajúce sa hodnoty A0 (pozri EN 15883).</p> <p>Dezinfekčný cyklus trvajúci 5 minút pri teplote 93 °C bol overený pre zariadenie na dosiahnutie hodnoty A0 3000.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sušenie:                          | Automatické sušenie:<br>Vysušenie vonkajšej strany nástroja pomocou cyklu sušenia v umývačke/dezinfekcii. V prípade potreby je možné vykonať dodatočné manuálne sušenie pomocou utierky, ktorá nepúšťa vlákna. Dutiny nástrojov prefúknite sterilným stlačeným vzduchom.                                                     |
| Funkčné<br>Testovanie,<br>Údržba: | Vizuálna kontrola čistoty nástrojov a ich opätovná montáž, ak je to potrebné. Funkčné testovanie.<br>podľa návodu na použitie. V prípade potreby zopakujte proces opätovného spracovania, kým nástroj nebude viditeľne čistý.<br>Pred balením a autoklávovaním sa uistite, že rukoväť bola udržiavaná podľa pokynov výrobcu. |
| Balenie:                          | Nástroje zabaľte do vhodného obalového materiálu na sterilizáciu. Baliaci materiál a systém zodpovedajú norme EN ISO 11607.                                                                                                                                                                                                  |
| Sterilizácia:                     | Sterilizácia nástrojov aplikáciou frakcionovaného predvákuového sterilizačného procesu parou (podľa EN 285 /EN 13060 /EN ISO                                                                                                                                                                                                 |

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <p>17665) s ohľadom na požiadavky príslušnej krajiny.</p> <p>Minimálne požiadavky: 3 min pri 134 °C (v EÚ: 5 min pri 134 °C)</p> <p>Maximálna teplota sterilizácie: 137 °C.</p> <p>Doba sušenia:</p> <p>Na sterilizáciu parou odporúčame dobu sušenia 15 až 40 minút. Vyberte si vhodnú dobu sušenia v závislosti od autoklávu a náplne.</p> <p>Prečítajte si návod na použitie autoklávu.</p> <p>Po sterilizácii: a.</p> <p>Vyberte výrobok z autoklávu. b. Nechajte výrobok vychladnúť pri izbovej teplote aspoň 30 minút. Nepoužívajte dodatočné chladenie.</p> <p>Skontrolujte, či sterilizačné obaly alebo vrecká nie sú poškodené.</p> <p>Rýchla sterilizácia nie je povolená na lúmenových nástrojoch!</p> |
| Skladovanie | <p>Sterilizované nástroje skladujte v suchom, čistom a bezprašnom prostredí pri miernych teplotách, pozri etiketu a návod na použitie.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Štúdia validácie<br/>prepracovania<br/>Informácie</p>                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Vyššie uvedený proces regenerácie (čistenie, dezinfekcia, sterilizácia) bol úspešne validovaný. Pozrite si protokoly o testoch:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- FOSHAN COXO_Správa o validácii čistenia a dezinfekcie</li> <li>- FOSHAN COXO_Správa o validácii sterilizácie_Rovný násadec, vzduchové motory</li> <li>- FOSHAN COXO_Správa o validácii sterilizácie_Vysokorýchlostný násadec so vzduchovou turbínou</li> </ul> |
| <p>Ďalšie pokyny: Žiadne</p>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Je povinnosťou používateľa zabezpečiť, aby procesy prepracovania vrátane zdrojov, materiálov a personálu boli schopné dosiahnuť požadované výsledky. Najmodernejšie a často aj vnútroštátne právne predpisy vyžadujúce, aby tieto procesy a zahrnuté zdroje boli validované a správne udržiavané.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Mazanie 1.

### Mazanie olejom 1) Zarovnajte

mazacu súpravu s prívodom vzduchu do mobilného telefónu a po stlačení ju stlačte; vstrekovacia trubica paliva musí byť pri vstrekovaní vo zvislej polohe; 2) Položte hlavu telefónu nadol;

3) Nastriekajte vyčistené mazivo na hlavu zariadenia.



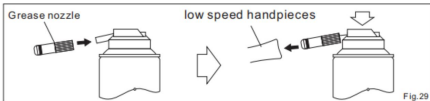
Poznámka: Keď na hlave stroja uvidíte nečistoty, zopakujte všetky hygienické a údržbárske postupy!

Pohyb stroja: Pri stroji by sa mala dbať na údržbu oleja, aby sa predišlo nečistotám a hrdzi.



Poznámka: Odporúčaná doba mazania je pred a po každej sterilizácii!

Pred sterilizáciou, prosím, očistite, dezinfikujte a namažte ozubený uhol!



## 9. Podmienky prostredia

### Prevádzkové prostredie:

Teplota okolia: +5 °C +40 °C

Relatívna vlhkosť: 20 % – 80 % relatívnej vlhkosti

Tlak vzduchu: 860 hPa – 1060 hPa

### Podmienky prepravy a skladovania:

Teplota okolia: -10 °C +55 °C

Relatívna vlhkosť: 93 % relatívnej vlhkosti

Tlak vzduchu: 500hPa – 1060hPa

## 10. Recyklácia a likvidácia

### Recyklácia

Spoločnosť COXO kladie osobitný dôraz na environmentálnu zodpovednosť, násadce a obaly sú navrhnuté tak, aby boli čo najšetrnejšie k životnému prostrediu.

### Likvidácia rukovätí



- Staré zariadenia zlikvidujte v súlade so zákonmi, predpismi a normami vašej krajiny (regiónu).
- Počas likvidácie sa uistite, že všetky časti nie sú kontaminované.

## 11. Štandardné symboly



POZOR



Autokláv



Kód dávky



Výrobca



Nevyhadzujte do domového odpadu



Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve



Pozor



Termodezinfekčný prostriedok



Sériové číslo



Certifikované podľa MDD93/42/EEC



Aplikovaná časť typu B



Zariadenia triedy II



Pozrite si návod na obsluhu/brožúru

## 12. Priemerná dĺžka života

Predpokladaná životnosť je 5 rokov. (dátum výroby nájdete na štítku)

## 13. Riešenie problémov

| Problémy                                                            | Možná príčina                                                                                                | Riešenie                               |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Telo rovnej hlavice a obežného kolienka sa otáča počas chodu motora | O-krúžok na čele motora sa opotrebuje                                                                        | Výmena O-krúžku                        |
| Rukoväť sa neotáča                                                  | Upínanie kolienka s frézou, ale západka nie je upevnená v správnej polohe. Do rukoväte sa dostali nečistoty. | Vyčistite a namažte , posuňte to ručne |

Tento produkt môže opraviť profesionálny údržbár na mieste a príslušenstvo potrebné na údržbu je možné zakúpiť od spoločnosti COXO alebo jej distribútorov. Náš servis centrum vám môže ponúknuť technickú pomoc.

## 14. Záruka

Spoločnosť COXO poskytuje používateľovi 12-mesačnú záruku na celý svoj sortiment produktov okrem guľôčok.

ložisko (3-mesačná záruka) od dátumu vystavenia faktúry. Údržba počas doby trvania

náklady na záruku idú na stranu zákazníka.

Spoločnosť COXO nezodpovedá za škody alebo zranenia spôsobené:

- Nadmerné používanie.
- nesprávna manipulácia s výrobkom alebo úprava výrobku vykonaná osobami, ktoré na to nemajú oprávnenie od spoločnosti COXO.
- Nedodržiavanie pokynov na inštaláciu, obsluhu a údržbu rukoväte.
- Poškodenie chemikálií, elektrických zariadení alebo elektrolýzy v dôsledku nesprávneho autoklávovania a skladovania.
- nesprávny pracovný tlak.

## 15. Pokyny a vyhlásenie výrobcu o EMC

Tento produkt vyžaduje špeciálne opatrenia týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC) a musí byť nainštalovaný a uvedený do prevádzky v súlade s poskytnutými informáciami o EMC. Toto zariadenie môže byť ovplyvnené prenosnými a mobilnými rádiovými komunikačnými zariadeniami.



Upozornenie:

Nepoužívajte mobilný telefón ani iné zariadenia, ktoré vyžarujú elektromagnetické polia, v blízkosti zariadenia. Môže to spôsobiť nesprávnu funkciu zariadenia.

Táto jednotka bola dôkladne testovaná a skontrolovaná, aby sa zabezpečil jej správny výkon a prevádzka!

Tento stroj by sa nemal používať v blízkosti iných zariadení ani na nich stohovať, a ak je jeho použitie v blízkosti alebo na nich stohovať nevyhnutné, je potrebné dodržiavať overte normálnu prevádzku v konfigurácii, v ktorej sa bude používať.

|                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pokyny a vyhlásenie výrobcu – Elektromagnetické emisie                                                                                                                                                                                                    |                    |                                                                                                                                                                                                                             |
| Násadec vysokorýchlostnej vzduchovej turbíny je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ vysokorýchlostnej vzduchovej turbíny rukoväť by mala zabezpečiť, aby sa používala v takomto prostredí. |                    |                                                                                                                                                                                                                             |
| Emisný test                                                                                                                                                                                                                                               | Súladi s predpismi | Elektromagnetické prostredie – Pokyny                                                                                                                                                                                       |
| Rádiofrekvenčné emisie<br>CISPR 11                                                                                                                                                                                                                        | Skupina 1          | Vysokorýchlostná vzduchová turbína využíva rádiofrekvenčnú energiu iba pre svoju vnútornú funkciu. Preto sú jej rádiofrekvenčné emisie veľmi nízke a pravdepodobne nespôsobia rušenie elektronických zariadení v blízkosti. |
| Rádiové emisie<br>CISPR 11                                                                                                                                                                                                                                | Trieda B           | Vysokorýchlostná vzduchová turbína je vhodná na použitie vo všetkých prevádzkach vrátane domácností zariadenia priamo pripojené k verejnej nízkonapäťovej elektrickej sieti so špecifickými požiadavkami.                   |
| Harmonické emisie<br>IEC 61000-3-2                                                                                                                                                                                                                        | Neuplatňuje sa     |                                                                                                                                                                                                                             |
| Napäťové výkyvy/<br>emisie<br>IEC 61000-3-3                                                                                                                                                                                                               | Neuplatňuje sa     |                                                                                                                                                                                                                             |

## Pokyny a vyhlásenie výrobcu – Elektromagnetická imunita

Vysokorychlostná vzduchová turbína je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ vysokorychlostnej vzduchovej turbíny by mal zabezpečiť, aby sa používal v takomto prostredí.

| Test imunity                                        | Testovacia úroveň IEC 60601                                               | Úroveň súladu                                | Elektromagnetické prostredie -<br>Pokyny                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elektrostatický výboj<br>(ESD) IEC 61000-4-2        | ±8 kV kontakt<br>±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch                              | ±8 kV kontakt<br>±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch | Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo keramické dlaždice. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by malo byť aspoň 30 %. |
| Elektrický rýchly prechodový/burstový IEC 61000-4-4 | ±2 kV pre napájacie vedenia ±1 kV pre vstupné/výstupné vedenia            | Neuplatňuje sa                               | Kvalita elektrickej siete by mala byť na úrovni atypických komerčných alebo nemocničných zariadení prostredie.                                          |
| Prepätie IEC 61000-4-5                              | ±0,5 kV a ±1 kV diferenciálny režim<br>±0,5 kV, ±1 kV a ±2 kV bežný režim | Neuplatňuje sa                               | Kvalita elektrickej siete by mala byť na úrovni typickej komerčnej alebo nemocničnej siete prostredie.                                                  |

|                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                            |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Poklesy napätia, skrat<br/>prerušená a napätie<br/>variácie výkonu<br/>vstupné napájacie linky<br/>IEC 61000-4-11</p> | <p>100% VÝCHOD<br/>(100 % pokles v UT.) pre 0,5 cyklu 100<br/>% UT<br/>(100 % pokles v UT.) počas 1 cyklu<br/>30% ZLAVA<br/>(70 % pokles UT) pre 25/30 cyklov 100 %<br/>UT<br/>(100 % pokles v UT.) pre 250/300 cyklov</p> | <p>Neuplatňuje sa</p> | <p>Kvalita sieťového napájania by mala byť<br/>typický komerčný alebo nemocničný<br/>prostredie. Ak používateľ vysokorychlostného<br/>Násadec vzduchovej turbíny vyžaduje pokračovanie<br/>prevádzka počas výpadku napájania zo siete<br/>prerušená sa odporúča, aby<br/>Vysokorychlostný násadec s vzduchovou turbínou<br/>napájané z erupčívneho zdroja napájania alebo<br/>z batérie.</p> |
| <p>Frekvencia napájania (50/60<br/>magnetické pole (Hz) IEC<br/>61000-4-8</p>                                            | <p>3A/m</p>                                                                                                                                                                                                                | <p>3A/m</p>           | <p>Magnetické polia sieťovej frekvencie by mali byť na<br/>úrovni charakteristickej pre typické miesto v<br/>typickom komerčnom alebo nemocničnom<br/>prostredí.</p>                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>POZNÁMKA: UT je napätie striedavého prúdu pred aplikáciou testovacej úrovne.</p>                                      |                                                                                                                                                                                                                            |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Pokyny a vyhlásenie výrobcu - Elektromagnetická imunita                                                                                                                                                                                |                                                                                                                |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vysokorychlostná vzduchová turbína je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ vysokorychlostnej vzduchovej turbíny by mal zabezpečiť, aby sa používala v takomto prostredí. |                                                                                                                |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Test imunity                                                                                                                                                                                                                           | Testovacia úroveň IEC 60601                                                                                    | Úroveň súladu         | Elektromagnetické prostredie - Pokyny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>vedená rádiová frekvencia energia</p> <p>IEC 61000-4-6</p>                                                                                                                                                                          | <p>3 Vrms</p> <p>150 kHz až 80 MHz</p> <p>6 Vrms v ISM</p> <p>Kapely</p> <p>3 V/m</p> <p>80 MHz až 2,7 GHz</p> | <p>Neuplatňuje sa</p> | <p>Prenosná a mobilná rádiová frekvencia komunikácia</p> <p>Zariadenie by sa nemalo používať bližšie k žiadnej časti nábíjačky vysokorychlostnej vzduchovej turbíny vrátane káblov, ako je odporúčaná vzdialenosť vypočítaná z rovnice platnej pre frekvenciu vysielateľa.</p> <p>Odporúčaná odstupová vzdialenosť</p> <p><math>d=1,2 \times P^{1/2}</math></p> <p><math>d=1,2 \times P^{1/2}</math> 80 MHz až 800 MHz</p> <p><math>d=2,3 \times P^{1/2}</math> 800 MHz až 2,5 GHz</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Výberová rádiová komunikácia</p> <p>IEC 61000-4-3</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Testovacie špecifikácie pre 385 MHz – 5 785 MHz</p> <p>ODOLNOSŤ PORTU KRYTIA VOČI RF</p> <p>bezdrôtové komunikačné zariadenia (pozri podľa tabuľky 9 normy IEC 60601-1-2:2014)</p> | <p>Testovacie špecifikácie pre 385 MHz – 5 785 MHz</p> <p>ODOLNOSŤ PORTU KRYTIA VOČI RF</p> <p>bezdrôtové komunikačné zariadenia (pozri podľa tabuľky 9 normy IEC 60601-1-2:2014)</p> | <p>Kde P je maximálny výstupný výkon výkon vysielacza vo wattoch (W)</p> <p>podľa výrobcu vysielacza</p> <p>a d je odporúčaná vzdialenosť vzdialenosť v metroch (m).</p> <p>Intenzita poli z pevných RF vysielaczov, určené elektromagnetickým miestom prieskum, aby mal byť menší ako úroveň zhody v každej frekvencii rozsah.<sup>b</sup></p> <p>V blízkosti sa môže vyskytnúť rušenie zariadenia označené nasledujúcim symbol:</p>  |
| <p>POZNÁMKA 1: UT je striedavé sieťové napätie pred aplikáciou testovacej úrovne.</p> <p>POZNÁMKA 2: Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenčný rozsah.</p> <p>POZNÁMKA 3: Tieto pokyny nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od konštrukcií, predmetov a ľudí.</p> |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

a Intenzita polí z pevných vysielateľov, ako sú základňové stanice pre rádiové (mobilné/bezdrôtové) telefóny a pozemné mobilné rádiá, amatérske rádiá, AM a FM rozhlasové vysielanie

a televízne vysielanie nemožno teoreticky presne predpovedať. Na posúdenie elektromagnetického prostredia spôsobeného pevnými RF vysielateľmi je potrebný elektromagnetický prieskum lokality

by sa malo zvážiť. Ak nameraná sila poľa v mieste, kde sa používa násadec s vysokorýchlostnou vzduchovou turbínou, prekročí príslušnú úroveň zhody s rádiovými normami

vyššie uvedené, je potrebné sledovať násadec vysokorýchlostnej vzduchovej turbíny, aby sa overila jeho normálna prevádzka. Ak sa spozoruje abnormálny výkon, môžu byť potrebné ďalšie opatrenia.

ako napríklad zmena orientácie alebo premiestnenie násadca vysokorýchlostnej vzduchovej turbíny.

b Vo frekvenčnom rozsahu 150 kHz až 80 MHz by mala byť intenzita poľa menšia ako 3 W/m.

Odporúčané odstupové vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými RF komunikačnými zariadeniami a násadcom vysokorýchlostnej vzduchovej turbíny

Vysokorýchlostná vzduchová turbína je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú vyžarované rádiové rušenia kontrolované. Zákazník alebo používateľ

Vysokorýchlostná vzduchová turbína môže pomôcť predchádzať elektromagnetickému rušeniu udržiavaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými rádiovými zariadeniami. zariadenia (vysielače) a násadec s vysokorýchlostnou vzduchovou turbínou odporúčaný nižšie, podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.

| Menovitý maximálny výkon<br>Výkon vysielača<br><small>(W)</small> | Oddelovací vzdialenosť podľa frekvencie vysielača |                                             |                                              |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                                                   | 150 kHz až 80 MHz<br>$d=1,2 \times P^{1/2}$       | 80 MHz až 800 MHz<br>$d=1,2 \times P^{1/2}$ | 800 MHz až 2,5 GHz<br>$d=2,3 \times P^{1/2}$ |
| 0,01                                                              | 0,12                                              | 0,12                                        | 0,23                                         |
| 0,1                                                               | 0,38                                              | 0,38                                        | 0,73                                         |
| 1                                                                 | 1.2                                               | 1.2                                         | 2.3                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3,8 | 3,8 | 7.3 |
| 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12  | 12  | 23  |
| <p>Pre vysieláče s maximálnym menovitým výstupným výkonom, ktorý nie je uvedený vyššie, možno odporúčanú vzdialenosť <math>d</math> v metroch (m) odhadnúť pomocou rovnice platnej pre frekvenciu vysieláča, kde <math>P</math> je maximálny menovitý výstupný výkon vysieláča vo wattoch (W) podľa výrobcu vysieláča.</p> <p>POZNÁMKA 1: Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz platí odstupová vzdialenosť pre vyšší frekvenčný rozsah.</p> <p>POZNÁMKA 2: Tieto pokyny nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od konštrukcií, predmetov a ľudí.</p> |     |     |     |



Foshan COXO Medical Instrument Co., Ltd.

Č. 17, Guangming Ave., Nová priemyselná základňa svetelných zdrojov, Národná high-tech zóna Nanhai, Foshan 528226,  
Guangdong, Čína



Lotus NL BV

Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, Haag, Holandsko.

E-mail: [peter@lotusnl.com](mailto:peter@lotusnl.com)

Tel.: +31644168999

Foshan COXO Medical Instrument Co., Ltd TEL:

0086-757-66692058 FAX:

0086-757-81800058 E-mail:

coxotec@163.com Http://

www.coxotec.com Ver: 4.4 Rev.

Dátum: 20240806

